

Document: EB 2012/105/R.38/Rev.1
Agenda: 12(f)(ii)
Date: 4 April 2012
Distribution: Public
Original: English

A



تمكين السكان الريفيين الفقراء
من التغلب على الفقر

تقديرات المدفوعات المتنازل عنها من أصول القروض وصافي رسوم الخدمة نتيجة لتنفيذ إطار القدرة على تحمل الديون

مذكرة إلى ممثلي الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي

الأشخاص المرجعيون:

نشر الوثائق:

الأسئلة التقنية:

Deirdre McGrenra

مديرة مكتب شؤون الهيئات الرئاسية
رقم الهاتف: +39 06 5459 2374
البريد الإلكتروني: gb_office@ifad.org

Brian Baldwin

كبير استشاريي إدارة العمليات
رقم الهاتف: +39 06 5459 2377
البريد الإلكتروني: b.baldwin@ifad.org

Ruth Farrant

مديرة شعبة المراقب والخدمات المالية
رقم الهاتف: +39 06 5459 2281
البريد الإلكتروني: m.joya@ifad.org

المجلس التنفيذي - الدورة الخامسة بعد المائة

روما، 3-4 أبريل/نيسان 2012

للعلم

تقديرات المدفوعات المتنازل عنها من أصول القروض وصافي رسوم الخدمة نتيجة لتنفيذ إطار القدرة على تحمل الديون

أولا - الخلفية

- 1- من خلال قراره رقم 141/د-29/تعديل 1، الصادر في 16 فبراير/شباط 2006، عدّل مجلس المحافظين اتفاقية إنشاء الصندوق بهدف إدخال "آلية القدرة على تحمل الديون" كصيغة ثالثة من صيغ التمويل الذي يقدمه الصندوق إضافة إلى القروض والمنح التقليدية. وقد دخل هذا التعديل حيز النفاذ في 22 ديسمبر/كانون الأول 2006. ولهذا الغرض توصي الاتفاقية المعدلة لإنشاء الصندوق بأن السقف الموضوع على المنح بنسبة الثمن من الموارد التي يتم الالتزام بها في أي سنة مالية لن يطبق على التمويل بموجب إطار القدرة على تحمل الديون، إلا أن الاتفاقية أبطت على المطلب القائل بوجوب أن يعير المجلس التنفيذي الجدوى المالية للصندوق على المدى الطويل ما تستحقه من اهتمام.
- 2- وفي دورته التسعين المنعقدة في أبريل/نيسان 2007، وافق المجلس التنفيذي على التوصية الواردة في الوثيقة EB 2007/90/R.2 بأن ينفذ الصندوق إطار القدرة على تحمل الديون ليحكم صيغة المساعدة المالية للبلدان المؤهلة للاستدانة بشروط تيسيرية للغاية، بغرض تمكين الدول الأعضاء في الصندوق من الحد من خطر المستويات المرتفعة لديونها في المستقبل، ومن إدارة مستوى الدين على وجه العموم بصورة أفضل بما يتفق مع الخطط الإنمائية للبلد المعني.
- 3- أدى تنفيذ إطار القدرة على تحمل الديون إلى تعديل شروط المساعدة المالية التي يقدمها الصندوق للمشروعات والبرامج كما هي واردة في نظام تخصيص الموارد على أساس الأداء في البلدان المؤهلة للاقتراض بشروط تيسيرية للغاية. ويقدم الصندوق الآن الدعم المالي بالأسلوب التالي: (1) البلدان التي تتمتع بقدرة منخفضة على تحمل الدين على أساس منح بما يعادل 100 بالمائة؛ (2) البلدان التي تتسم بقدرة متوسطة على تحمل الدين على أساس 50 بالمائة منح و50 بالمائة قروض؛ (3) البلدان التي تتسم بقدرة مرتفعة على تحمل الديون على أساس قروض بما يعادل 100 بالمائة.
- 4- وقد رفع تنفيذ إطار القدرة على تحمل الديون من نسبة المنح في المشروعات والبرامج التي يمولها الصندوق. ونتيجة لذلك فإن التكلفة الأساسية التي سيتحملها الصندوق هي سداد أصول القروض المتنازل عنها على الموارد التي توفر على أساس منح بموجب إطار القدرة على تحمل الديون عوضاً عن القروض. وفي هذا المجال فقد صادقت الدورة التسعون للمجلس التنفيذي على مبدأ آلية للتعويض للدفع عند الاستحقاق بالنسبة لأصول القروض المتنازل عنها. ووافق على التوصية أنه وبدءاً من عام 2008، سوف ترفع إدارة الصندوق تقارير سنوية إلى المجلس التنفيذي في دورة أبريل/نيسان حول تقديرات المدفوعات المتنازل عنها من أصول القروض وصافي رسوم الخدمة نتيجة لتنفيذ إطار القدرة على تحمل الديون.
- 5- يعرض على المجلس التنفيذي سنوياً تقرير يحدد المدفوعات المتنازل عنها من أصول القروض وصافي رسوم الخدمة نتيجة للموافقات عليها بموجب إطار القدرة على تحمل الديون، بما في ذلك أثر التغييرات على ملامح الصرف وأي تقليص جزئي (أو كلي) أو شطب، عندما يكون ذلك قابلاً للتطبيق.

- 6- وبما يتماشى مع القرارات التي اتخذتها الدورة التسعون للمجلس التنفيذي، سيعد الصندوق ويعرض تقريراً في سياق هيئة المشاورات الخاصة بالتجديد الحادي عشر لموارد الصندوق حول خبرة الصندوق وخبرة المؤسسات المالية المتعددة الأطراف الأخرى¹ منذ تبنيها لإطار القدرة على تحمل الديون فيما يتعلق بصافي الخسائر التقديرية والفعلية من مدفوعات رسوم الخدمة والاقتراحات حول النهج المستقبلية للتعويض عن هذه الخسائر عندما تتطلب الحاجة.
- 7- ويهدف إبقاء المجلس على علم كامل، توفر إدارة الصندوق معلومات عن الأثر الفعلي لتنفيذ إطار القدرة على تحمل الديون لمساعدة المجلس على تقدير أثر التنفيذ على الموارد المالية للصندوق.

ثانياً - المشروعات والبرامج التي تمت الموافقة عليها بموجب إطار القدرة على تحمل الديون عام 2011

- 8- يعرض الجدول 1 قائمة بـ 24 مشروعاً وبرنامجاً ومنحة قطرية تمت الموافقة عليها عام 2011 بموجب إطار القدرة على تحمل الديون. وتصل القيمة الإجمالية لوحدة حقوق السحب الخاصة إلى حوالي 137.6 مليون، (أي ما يعادل حوالي 211.3 مليون دولار أمريكي).² أو حوالي 21 بالمائة من إجمالي برنامج عمل عام 2011.

ثالثاً - المدفوعات المتنازل عنها من أصول القروض وصافي رسوم الخدمة

- 9- يوفر الجدول 2 معلومات عن المدفوعات التقديرية المتنازل عنها من أصول القروض وصافي رسوم الخدمة للمنح التي تمت الموافقة عليها بموجب إطار القدرة على تحمل الديون في الفترة 2007-2011. وتوقعت الوثيقة EB 2007/90/R.2 أن يؤدي تنفيذ إطار القدرة على تحمل الديون إلى خسائر يعادل مجموعها 38.8 مليون دولار أمريكي من مدفوعات سداد أصول القروض للصندوق المتكبدة بصورة أساسية على مدى فترة التجديد الحادي عشر للموارد (2019-2021)، ونتيجة للمستوى التراكمي للمنح المقدمة بموجب إطار القدرة على تحمل الديون الموافق عليها من عام 2007 وصاعداً (أي بافتراض استمرار العمل بإطار القدرة على تحمل الديون طوال فترة التجديد الحادي عشر للموارد). وقد تم تعديل هذا التوقع تصاعدياً ليبلغ 42.8 مليون دولار أمريكي،³ بما يتماشى مع التوجه التصاعدي لبرنامج العمل في السنوات الماضية.
- 10- كما يظهر الجدول 2، فإن إجمالي أصول القروض المتنازل عنها والناجم عن المنح الموافق عليها بموجب إطار القدرة على تحمل الديون من عام 2007 حتى عام 2011 يصل إلى 580.4 مليون وحدة حقوق سحب

¹ نظرت المؤسسة الدولية للتنمية في هذا الموضوع في نطاق مناقشات تجديد مواردها السادس عشر، والتي استكملت في ديسمبر/كانون الأول 2010. ونظراً لفترة السماح ومدتها عشر سنوات على الائتمان الاعتيادي للمؤسسة، فإن التجديد السادس عشر للموارد سيكون أول تجديد لتمويل التدفقات العائدة من أصول القروض المتنازل عنها بسبب المعطاة. وقد أكد أعضاء في المؤسسة على المبدأ الرئيسي القائل بأن المنح الموفرة يجب ألا تقلص من قدرة المؤسسة المستقبلية على دعم الحد من الفقر والتنمية، وأحاطوا علماً بأن المؤسسة سوف تحتاج إلى تمويل إضافي خلال فترة التجديد السادس عشر لمواردها لتمويل التدفقات العائدة من الائتمانات المتنازل عنها بسبب المنح. واتفقوا على أن مثل هذا التمويل يجب أن يندرج كجزء من التزامات التمويل الإجمالية للمؤسسة خلال التجديد السادس عشر لمواردها بناء على حصص عادلة من تحمل الديون.

² باستخدام أسعار الصرف لصندوق النقد الدولي بتاريخ 31 ديسمبر/كانون الأول 2011.

³ باستخدام أسعار الصرف لصندوق النقد الدولي بتاريخ 31 ديسمبر/كانون الأول 2011.

خاصة، أي حوالي 891.1 مليون دولار أمريكي⁴. ويتوقع الصندوق أن يتم التعويض عن هذا المبلغ المتنازل عنه من أصول القروض 502.7 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (771.8 مليون دولار أمريكي)⁵ من قبل الدول الأعضاء على أساس الدفع عند الاستحقاق في الفترة 2018-2051

⁴ باستخدام أسعار الصرف لصندوق النقد الدولي بتاريخ 31 ديسمبر/كانون الأول 2011.

⁵ باستخدام أسعار الصرف لصندوق النقد الدولي بتاريخ 31 ديسمبر/كانون الأول 2011.

الجدول 1

المنح المقدمة بموجب إطار القدرة على تحمل الديون المصادق عليها عام 2011
(بالآلاف وحدات حقوق السحب الخاصة)

المبلغ	العنوان	البلد	الإقليم
أفريقيا الغربية والوسطى			
3 450	مشروع إنعاش إنتاج المحاصيل الغذائية والإنتاج الحيواني على نطاق ضيق في مناطق السافانا	جمهورية أفريقيا الوسطى	
5 600	مشروع الحد من الفقر في جنوب أفنتوت وكاراكورو - المرحلة الثانية	موريتانيا	
14 500	مشروع دعم التنمية الزراعية والتسويق	كوت ديفوار	
5 750	البرنامج الوطني لدعم الجهات الفاعلة في سلاسل القيمة الزراعية	غينيا	
أفريقيا الشرقية والجنوبية			
1 680	البرنامج الوطني للتنمية البشرية المستدامة	جزر القمر	
800	مشروع مساندة الخطة الاستراتيجية لتحويل الزراعة	رواندا	
11 600	مشروع تعزيز الدخول الريفية من خلال الصادرات	رواندا	
31 300	برنامج الوساطة المالية الريفية - المرحلة الثانية	إثيوبيا	
3 150	مشروع تنمية زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة	ليسوتو	
14 250	برنامج الإنتاج الزراعي المستدام	ملاوي	
391	برنامج الإنتاج الزراعي المستدام	ملاوي *	
آسيا والمحيط الهادي			
850	مشروع تحسين سبل المعيشة الريفية في محافظات كراتيه وبرياه فيهيبار وراتاناكيري	كمبوديا	
1 550	برنامج تحسين سبل المعيشة الريفية في محافظة أتأببو	جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية	
8 850	برنامج الأمن الغذائي والقرص الاقتصادية المستند إلى المجتمع المحلي في سوم سون جاي	جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية	
9 330	مشروع تنمية الثروة الحيوانية والمراعي	طاجيكستان	
3 200	مشروع تخزين الذرة في تيمور ليشتي	تيمور ليشتي	
أمريكا اللاتينية والكاريبي			
4 850	برنامج مساندة المبادرات الإنتاجية في المناطق الريفية	هايتي	
3 500	مشروع إدماج صغار المنتجين في سلاسل القيمة والنفاذ السوقي	نيكاراغوا	
الشرق الأدنى وشمال أفريقيا وأوروبا			
30	تحليل ودراسة الصمود وسبل العيش في إطار السودان لبرنامج القدرات المؤسسية للسودان	منظمة الأغذية والزراعة *	
326	إعادة هيكلة الصناديق على مستوى المجتمع المحلي لتصبح صندوقا مركزيا يدار بشكل مهني ومستدام	السودان *	
306	دعم الإرشاد الزراعي في جنوب دارفور	السودان *	
6 350	مشروع تنمية البذور	السودان	
308	إعداد استراتيجية للزراعة البعلية في السودان	السودان *	
5 720	الاستثمار في اليمن - برنامج فرص العمل الريفية	اليمن	
137 641			المجموع (2011)
365 112			الرصيد السابق
502 753			المجموع الإجمالي

* منح تمت الموافقة عليها أصلا بالدولارات الأمريكية.

الجدول 2

المدفوعات المتنازل عنها من أصول القروض وفوائدها ورسوم خدمتها - المنح الموافقة عليها بموجب إطار

القدرة على تحمل الديون في الفترة من عام 2007 وحتى 2011

(وحدات حقوق السحب الخاصة: البيانات من عام 2011 تستند إلى التقديرات)

التجديد	الإجمالي حسب	صافي الفوائد ورسوم الخدمة بحدود 0.75 في المائة			المصرف	العام	تنفيذ إطار القدرة على تحمل الديون
		الإجمالي	أصل القرض	المائة			
36 387	1 068	1 068		1 263 966	2007	التجديد السابع	
	11 805	11 805		4 149 679	2008		
	23 514	23 514		8 858 954	2009		
1 303 673	82 489	82 489		26 772 484	2010	التجديد الثامن	
	171 137	171 137		48 562 117	2011		
	1 050 047	1 050 047		48 718 484	2012		
5 308 167	1 421 085	1 421 085		51 152 352	2013	التجديد التاسع	
	1 777 517	1 777 517		47 524 237	2014		
	2 109 565	2 109 565		44 273 042	2015		
10 450 606	2 437 955	2 437 955		43 785 357	2016	التجديد العاشر	
	2 750 172	2 750 172		41 628 977	2017		
	5 262 478	3 058 309	2 204 169	41 084 947	2018		
36 043 582	7 954 141	3 320 460	4 633 682	37 157 525	2019	التجديد الحادي عشر	
	12 352 091	3 510 042	8 842 049	29 911 267	2020		
	15 737 350	3 566 949	12 170 402	16 429 663	2021		
60 583 591	20 320 219	3 561 773	16 758 446	11 480 322	2022	التجديد الثاني عشر	
	20 194 530	3 436 085	16 758 446		2023		
	20 068 842	3 310 396	16 758 446		2024		
59 452 396	19 943 154	3 184 708	16 758 446		2025	التجديد الثالث عشر	
	19 817 465	3 059 020	16 758 446		2026		
	19 691 777	2 933 331	16 758 446		2027		
58 321 201	19 566 089	2 807 643	16 758 446		2028	التجديد الرابع عشر	
	19 440 400	2 681 955	16 758 446		2029		
	19 314 712	2 556 266	16 758 446		2030		
57 190 006	19 189 024	2 430 578	16 758 446		2031	التجديد الخامس عشر	
	19 063 335	2 304 890	16 758 446		2032		
	18 937 647	2 179 201	16 758 446		2033		
56 058 811	18 811 959	2 053 513	16 758 446		2034	التجديد السادس عشر	
	18 686 270	1 927 825	16 758 446		2035		
	18 560 582	1 802 136	16 758 446		2036		
54 927 616	18 434 894	1 676 448	16 758 446		2037	التجديد السابع عشر	
	18 309 205	1 550 760	16 758 446		2038		
	18 183 517	1 425 071	16 758 446		2039		
53 796 421	18 057 829	1 299 383	16 758 446		2040	التجديد الثامن عشر	
	17 932 140	1 173 695	16 758 446		2041		
	17 806 452	1 048 006	16 758 446		2042		
52 665 226	17 680 764	922 318	16 758 446		2043	التجديد التاسع عشر	
	17 555 075	796 629	16 758 446		2044		
	17 429 387	670 941	16 758 446		2045		
49 329 862	17 303 699	545 253	16 758 446		2046	التجديد العشرون	

	17 178 010	419 564	16 758 446	2047	
	14 848 153	293 876	14 554 277	2048	
24 942 117	12 309 483	184 719	12 124 764	2049	التجديد الحادي والعشرون
	8 010 180	93 783	7 916 397	2050	
	4 622 454	34 410	4 588 044	2051	
580 409 664	580 409 664	77 656 290	502 753 374	502 753 374	المجموع